

日本語 キヤノンデジタルカメラウォータープルーフケース

- カメラ本体の使用方法については、カメラに付属の使用説明書をお読みください。
- ご使用前に必ず本紙をお読みください。
- 本紙は、将来いつでも使用できるように大切に保管してください。

はじめにお読みください

必ず事前に常に動作するか、水漏れはないかを確認してください。カメラを入れずに、ケースを閉じ、水中に約15cmの深さで沈め、3分ほど放置してください。水漏れが起きたときは、修理受付窓口へお持ちください。

安全上の注意

- ご使用の前に、「安全上の注意」をよくお読みの上、製品を正しくお使いください。
- ここに示した注意事項は、あなたや他の人々への危害や損害を未然に防止するためのものです。

警告 死亡または重傷を負う可能性がある内容です

ケースを使ったあとでは、必ずカメラを取り出します。

カメラを入れたまま、直射日光のある場所や高温になるところに放置しておくと、発火や破裂などの原因になることがあります。

注意 傷害を負う可能性がある内容です

水漏れが確認されたときは、ただちに電源を切る。

火災や感電の原因となります。ケース内部とカメラの水分を十分に拭き取り、至急、近くの修理受付窓口にご相談ください。

注意 物的損害を負う可能性がある内容です

結露に注意する。

短い時間で寒暖の差が大きい場所へ移動すると、ケース内部に水滴がつきます(結露)。故障の原因となります。結露したときは、ケースからカメラを取り出し、ケースとカメラについた水滴を乾いたやわらかい布で拭き取り、十分乾燥させてください。

- カメラに入らないよう、ストラップを付けたままケースに入れない。
- 防水パッキン(黄色のゴム部分)に水道水を熱いよく当てない。
- 防水パッキンに傷を付けたり、ゴムなどを挟み込まない。
- 分解や改造をしない。

以下の場所で使用: 保管しない。

- 水深40mを超える水中
- 40°Cを超える気温または水温になるところ

以下の場所で保管しない。

直射日光のあるところ

湿気やホコリの多いところ

ナフタリンなど防虫剤のあるところ

以下の行為は、変形するなど、故障の原因になります。

ケースを投げたり、落としたりしない。

防水性能

- IEC/JIS 保護等級「IPX8」相当
- 水深 : 40m 以内

Français BOÎTIER ÉTANCHE POUR APPAREIL PHOTO NUMÉRIQUE CANON

- Pour en savoir plus sur l'utilisation de l'appareil photo, consultez le Guide d'utilisation de l'appareil photo.
- Prenez soin de lire ce guide avant d'utiliser le boîtier étanche.
- Rangéz-le dans un endroit sûr pour toute référence ultérieure.

A lire en priorité

Avant d'utiliser ce boîtier étanche, assurez-vous qu'il fonctionne correctement et qu'il n'y a pas d'infiltration d'eau. Pour cette vérification, fermez le boîtier avant d'y installer l'appareil photo et tenez-le sous l'eau à une profondeur de 15 cm (5,9 pouces) pendant environ trois minutes. En cas de fuite, contactez le service clientèle Canon.

Précautions de sécurité

- Avant d'utiliser le boîtier étanche, veuillez lire attentivement les précautions de sécurité exposées ci-après. Veillez à toujours utiliser le boîtier étanche de manière appropriée.
- Toutes les précautions de sécurité reprises aux pages suivantes ont pour but d'éviter tout risque de dommages corporels et matériels.

Avertissement Indique un risque de blessure grave ou de mort.

Assurez-vous de bien retirer l'appareil photo après avoir utilisé le boîtier étanche.

Le fait de laisser le boîtier étanche contenant l'appareil photo sous la lumière directe du soleil ou dans un endroit où la température est élevée peut entraîner un incendie ou l'explosion du boîtier.

Attention Indique un risque de blessure.

Si le boîtier étanche présente une infiltration d'eau, éteignez immédiatement l'appareil photo.

Une infiltration risque d'occasionner un incendie ou une décharge électrique. Essayez l'intérieur du boîtier étanche et l'appareil photo jusqu'à ce qu'ils soient secs et contactez le service clientèle Canon.

Attention Indique un risque de dommages au niveau du boîtier étanche et l'appareil photo.

Soyez attentif à la présence de condensation.

Déplacez trop rapidement le boîtier étanche d'un endroit chaud vers un endroit froid peut entraîner la formation de condensation (gouttelettes d'eau) sur les surfaces intérieures, susceptibles de nuire au fonctionnement. Cessez d'utiliser l'appareil photo si vous décelez de la condensation. Retirez l'appareil photo et essuyez la condensation du boîtier et de l'appareil avec un chiffon doux et sec jusqu'à ce qu'ils soient complètement secs.

Les actions suivantes peuvent provoquer des infiltrations :

- Ne placez pas l'appareil photo dans le boîtier avec la dragonne.
- Ne vaporisez pas d'eau du robinet sur le joint d'étanchéité (jaune).
- Prenez soin de ne pas abîmer le joint d'étanchéité et veillez à ne pas laisser de saletés se déposer entre le joint et le boîtier.
- Ne démontez pas et ne modifiez pas le boîtier étanche.

Évitez d'utiliser ou de ranger le boîtier étanche dans les lieux suivants :

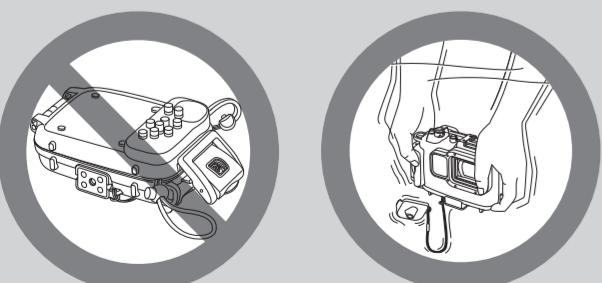
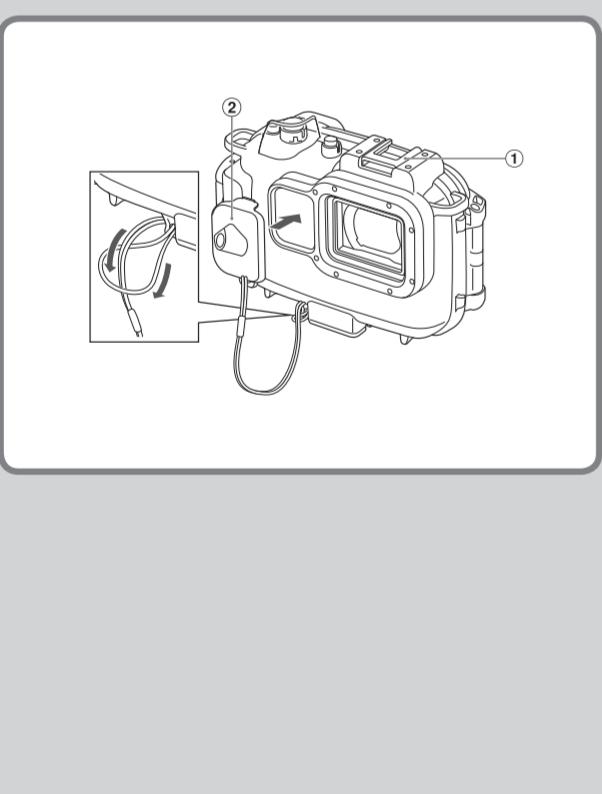
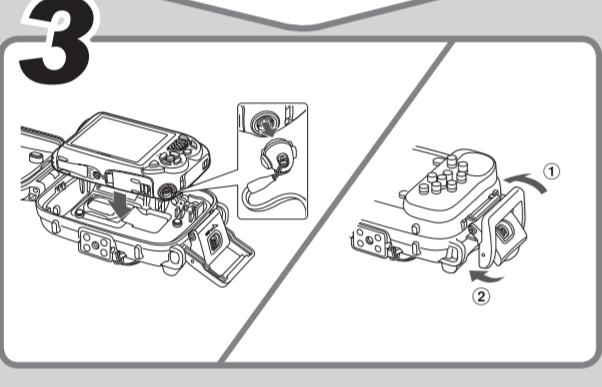
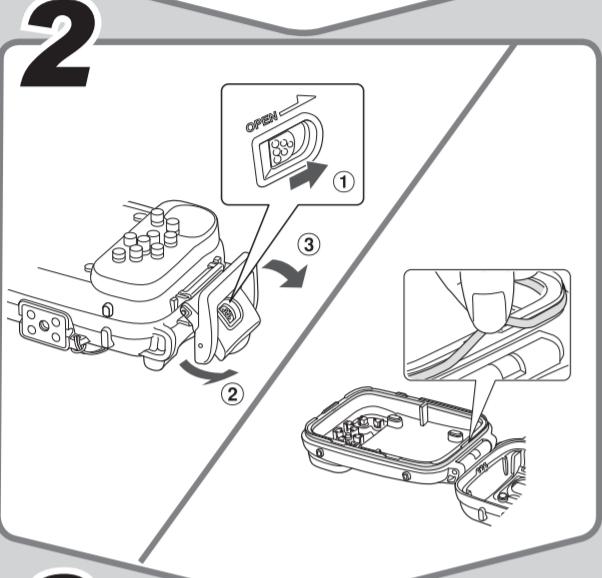
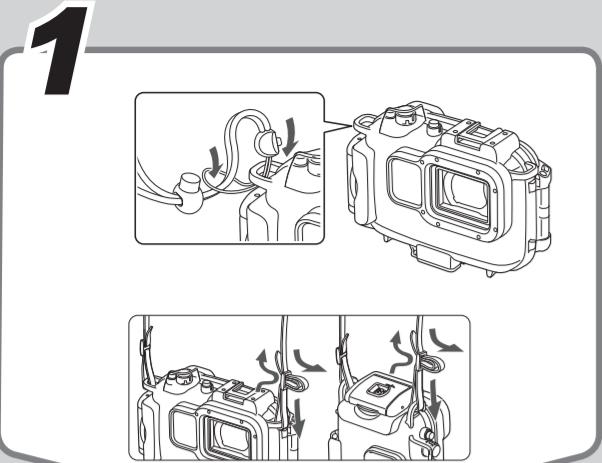
- Profoundeur supérieure à 40 mètres (130 pieds).
- Endroits susceptibles d'atteindre des températures supérieures à 40 °C (104 °F).
- Évitez de déposer ou de ranger le boîtier étanche dans les lieux suivants :
 - Endroits directement exposés aux rayons du soleil.
 - Endroits humides ou poussiéreux.
 - À proximité de substances comme de la naphtaline ou des insecticides.

Toutes les actions suivantes pourraient déformer le boîtier et provoquer un dysfonctionnement.

Ne faites pas tomber et ne jetez pas le boîtier étanche.

Capacité d'étanchéité à l'eau

- Conforme à la protection IEC/JIS de classe équivalente à "IPX8"
- Pour utiliser à une profondeur de 40 mètres (130 pieds) maximum



日本語

ケースに付属のストラップを取り付け

ケースに付属のストラップ以外は取り付けないでください。
水中では、必ずネックストラップを取り外して、リストストラップをお使いください。
ネックストラップをお使いになると、首に巻きづくなる、思ひぬけがや事故の恐れがあります。
拡散板の表面に傷を付けないでください。ストロボ光が正しく拡散できなくなることがあります。
被写体が近すぎる、拡散板の効果を十分に得られないことがあります。

English

Attach the strap included with the case.

Do not attach any straps except for the ones included with the Waterproof Case. Remove the neck strap and attach the wrist strap before using the Waterproof Case underwater. Using the neck strap may cause it to become wrapped around the neck and result in strangulation or other injuries.
Do not scratch the surface of the diffusion plate as this may prevent light from the flash from being properly diffused. Vermeiden Sie Kratzer auf der Oberfläche der Streuscheibe, da dies die gleichmäßige Streuung des Blitzlichts verringert.
The effectiveness of the diffusion plate may be impaired if the subject is too close to the camera.

Deutsch

Befestigen Sie die im Lieferumfang des Gehäuses enthaltene Schlaufe.

Benutzen Sie nur die im Lieferumfang des Unterwassergehäuses enthaltenen Schläufen. Nehmen Sie den Trageriemens ab, und bringen Sie die Handschlaufe an, bevor Sie das Unterwassergehäuse unter Wasser verwenden. Bei der Verwendung des Trageriemens besteht die Gefahr, dass sich der Riemen am Hals verheddert und zu Strangulation oder anderen Verletzungen führt. Die Effektivität der Streuscheibe kann beeinträchtigt werden, wenn sich das Motiv zu nah an der Kamera befindet.

Español

Monte la correa incluida con el estuche.

No monte ninguna correa, excepto las que se incluyen en el estuche impermeable. Extraiga la correa para el cuello y coloque la correa de muñeca antes de utilizar el estuche impermeable bajo el agua. El uso de la correa para el cuello puede hacer que se quede enganchado alrededor del mismo y producir una estrangulación o cualquier otra lesión. No raye la superficie de la placa de difusión, ya que esto podría evitar que la luz del flash se difundiese adecuadamente. La efectividad de la placa de difusión puede reducirse si el motivo está demasiado cerca de la cámara.

Français

Fixez la dragonne fournie avec le boîtier.

N'utilisez pas de dragonnes autres que celles fournies avec le boîtier étanche. Prima di utilizzare la custodia subacquea sott'acqua, rimuovere la cinghia tracolla e collegare la cinghiglia da polso. La cinghia tracolla utilizzata in queste condizioni potrebbe causare soffocamento o altre lesioni. Non graffiare la superficie del diffusore, poiché ciò potrebbe impedire alla luce del flash di diffondersi correttamente. L'efficacia del diffusore potrebbe risultare comunque ridotta se il soggetto è troppo proche dell'appareil.

Italiano

Collegare la cinghia in dotazione con la fotocamera.

Non collegare cinghiette diverse da quelle fornite con la custodia subacquea. Prima di utilizzare la custodia subacquea sott'acqua, rimuovere la cinghia tracolla e collegare la cinghiglia da polso. La cinghia tracolla utilizzata in queste condizioni potrebbe causare soffocamento o altre lesioni. Non graffiare la superficie del diffusore, poiché ciò potrebbe impedire alla luce del flash di diffondersi correttamente. L'efficacia del diffusore potrebbe risultare comunque ridotta se il soggetto è troppo vicino alla fotocamera.

Русский

Закрепите ремень, входящий в комплект поставки футляра.

Не закрепляйте никаких других ремней, кроме входящих в комплект водонепроницаемого футляра. Перед использованием водонепроницаемого футляра под водой снимите шейный ремень и закрепите ремень для запястья. При использовании шейного ремня, учитите, что он может обматываться вокруг шеи и вызвать задыхание или привести к другим травмам. Оберегайте поверхность рассеивающей пластины от царапин, так как они могут привести к неправильному рассеиванию света вспышки. Если объект расположен слишком близко к камере, эффективность рассеивающей пластины может снизиться.

中文

安装防水套附带的相机带。

请只安装防水套附带的腕带。
在水下使用防水套之前，请取下背带，然后系上腕带。否则可能会导致其缠绕在颈部，从而导致窒息或其他伤害。
请勿刮擦闪光扩散板表面。否则可能会阻碍闪光灯的光线正确扩散。
如果被摄物体过于接近相机，则闪光扩散板的效果可能会被削弱。

打开防水套，将硅润滑油涂在防水封条上。

- 如图所示，将防水封条取出。
请勿用指甲挑起，或强行拉伸防水封条。
- 请使用棉签擦除安装凹槽内的所有碎屑。
- 用手指沾上少许（一小滴）润滑油，然后将润滑油均匀地涂满整个防水封条表面。
- 将防水封条装回安装凹槽内。
请注意不要扭曲。
为保证防水套的防水性能，建议每年更换一次防水封条。
更换时，请与佳能热线中心联系。

将相机放入防水套后，关闭防水套。

从相机上取下相机带，并确保已插入电池和存储卡。

配重器 WW-DC1 (选购) 建议安装数目：

海水时：1 个
淡水时：1 个

设置白平衡

在水下使用 **P**、**Fn**、**、**、**、**、**、**、**、** 或 **、** 模式拍摄时，建议在 FUNC. 菜单中将白平衡设置为 **、** (水下)。

使用 GPS 功能

使用防水套时，相机可能难以接收 GPS 卫星发射的信号。另外，在水下时或防水套潮湿时，相机可能无法接收信号。

使用外接闪光灯 (选购)

将外接闪光灯安装到冷靴 (**①** 上)。使用光缆时，请按照如图所示安装闪光扩散板 (**②**)，然后将光缆插入孔中。有关外接闪光灯和光缆安装方法的详细信息，请阅读相关手册。

关闭防水套时，请确认防水套未夹住腕带，并确保防水封条上未粘附灰尘。

否则可能会导致防水套漏水。

使用完防水套后将其关闭，并用清洁的水彻底清洗。

如果未能充分清洁和保养防水套，可能无法去除盐渍，并可能由此引发故障。

使用后，请在清除防水套上粘附的灰尘、沙粒、毛发等杂物后再取出相机。